

SAINT + NICHOLAS

GREEK ORTHODOX SHRINE CHURCH

PHONE 718-357-4200 FAX 718-357-5692 WEB stnicholasflushing.org FACEBOOK/INSTAGRAM [stnicholasflushing](https://www.facebook.com/stnicholasflushing)

Protopresbyter Fr. Paul Palesty, PASTOR · Presbyter Aristidis Garinis · Presbyter Andreas Houpos

JUNE 10, 2018 2ND SUNDAY OF MATTHEW

Our Summer schedule is in effect as of today. There is ONE Divine Liturgy.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Τὸ Ἀναστάσιμο. Ἦχος α΄.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε φιλόανθρωπε.

Τοῦ Ἁγίου τοῦ Ναοῦ. Ἦχος δ΄.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον. Ἦχος β΄.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

DISMISSAL HYMNS

For the Resurrection. 1st Mode.

The stone had been secured with a seal by the Jews, and a guard of soldiers was watching Your immaculate body. You rose on the third day, O Lord and Savior, granting life unto the world. For this reason were the powers of heaven crying out to You, O Life-giver: Glory to Your resurrection, O Christ; glory to Your kingdom; glory to Your dispensation, only One who loves mankind.

For the Saint of this Temple. 4th Mode.

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty. Nicholas, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our souls.

Kontakion. 2nd Mode.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation for us to the Maker that is not moved, we, as sinners, ask that you not dismiss our prayerful cries; instead, look ahead and see our needs and, as the good one that you are, bring us help as we cry with faith: "Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos, as the one ever guarding those who honor you."

APOSTOLIC & GOSPEL READINGS

Πρὸς Ῥωμαίους (2,10-16) Ἀδελφοί, δόξα καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι· οὐ γὰρ ἐστὶ προσωποληψία παρὰ τῷ Θεῷ. Ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἤμαρτον, ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἤμαρτον, διὰ νόμου κριθέσονται. Οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ τοῦ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ Θεῷ, ἀλλ' οἱ ποιηταὶ τοῦ νόμου δικαιωθήσονται. Ὅταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῇ, οὗτοι νόμον μὴ ἔχοντες ἑαυτοῖς εἰσι νόμος, οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμμαρτυροῦσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως καὶ μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν κατηγορούντων ἢ καὶ ἀπολογουμένων - ἐν ἡμέρᾳ ὅτε κρινεῖ ὁ Θεὸς τὰ κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

To the Romans (2:10-16) Brethren, glory and honor and peace for every one who does good, the Jew first and also the Greek. For God shows no partiality. All who have sinned without the law will also perish without the law, and all who have sinned under the law will be judged by the law. For it is not the hearers of the law who are righteous before God, but the doers of the law who will be justified. When Gentiles who have not the law do by nature what the law requires, they are a law to themselves, even though they do not have the law. They show that what the law requires is written on their hearts, while their conscience also bears witness and their conflicting thoughts accuse or perhaps excuse them on that day when, according to my gospel, God judges the secrets of men by Christ Jesus.

Κατὰ Ματθαῖον (δ' 18-23) Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδεν δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς. καὶ λέγει αὐτοῖς· Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προσβὰς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν· καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρῦσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

According to Matthew (4:18-23) At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

EORTOLOGION

- | | |
|--|---|
| • MONDAY 6/11 <i>St. Bartholomew</i>
Orthros & Divine Liturgy 7:30 a.m. | • ΔΕΥΤΕΡΑ 6/11 <i>Αγ. Βαρθολομαίου</i>
Ὁρθρος καὶ Θ. Λειτουργία 7:30 π.μ. |
| • WEDNESDAY 6/13
Supplication (<i>Paraklesis</i>) Service
<i>no study this week</i> 7:00 p.m. | • ΤΕΤΑΡΤΗ 6/13
Παράκλησις
<i>χωρίς μελέτη</i> 7:00 μ.μ. |

SACRAMENTS

Weddings

Kallyope Glotsos & Angelo Kazalas — Today at 2:30 p.m.

Evangelia Zakopoulos & Raymond Hernandez — Saturday, June 16 at 3:30 p.m.

Baptisms

Daughter of Tina & Thomas Papoulias — Saturday, June 16 at 1:00 p.m.

MEMORIALS

Pantelis Angelidakis
Nicolas Bacos
Andreas Chrisanthou
Argyrios Dondis
Maria Kolilias
Varvara Manaridis
Nikolaos Markadakis
Nicholaos Michalos
Dimitra Papadopoulos
Thomas J. Pappas
John Pellas
Radu Suiu

Παντελή Αγγελιδάκη
Νικολάου Βάκου
Ανδρέου Χρυσάνθου
Αργυρίου Δόντη
Μαρίας Κολίλια
Βαρβάρας Μαναρίδου
Νικολάου Μαρκαδάκη
Νικολάου Μίχαλου
Δήμητρας Παπαδοπούλου
Θωμά Γ. Πάππα
Ιωάννου Πυλλιγάδα
Radu Suiu

ANNOUNCEMENTS

- ❖ **PLEASE NOTE:** As of **TODAY** we have begun our **SUMMER SCHEDULE**. Orthros will begin at 7:15 a.m., and there will be only **one Divine Liturgy** on Sundays, beginning at 8:30 a.m.
- ❖ As you may have noticed, our Chapel of the Holy Unmercenaries is inaccessible at this time, as iconographers are installing and painting their blessed works there. It is our prayer that the chapel will reopen at the end of June, in time to celebrate the memory of its patrons, Saints Cosmas and Damian. **PLEASE do not enter the chapel, for your own safety and for the safety of those working.**
- ❖ Our St. Nicholas Seniors Program invites new members to join us. If interested, please contact Venita Lorras (718-767-5034) or leave your name at the church office. Το Πρόγραμμα Ηλικιωμένων προσκαλεί νέα μέλη. Όποιος ενδιαφέρεται μπορεί να επικοινωνήσει με την Venita Lorras (718-767-5034).



YOU ARE INVITED

To the 14th Annual Golf Outing to benefit our beloved St. Nicholas Church

THURSDAY, JUNE 21 11:00 AM – NORTH SHORE TOWERS COUNTRY CLUB

\$250 per person – includes green fees, cart, breakfast, lunch, beverages & dinner

There will be a raffle drawing and much more. **Proper golf attire required!**

For more information: Bill Kakoullis 917-880-5471 (bfkakls@aol.com)

Harris Stathopoulos 917-273-6494 • Nicholas Karacostas 917-846-6507